

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80649902
Del. Note Nb: 80649902
Fecha Exp : 04.11.2025
Del. Date : 04.11.2025

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:390641

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 9609NBD
Remolque :
Remoc.plate : QAHQ108

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143311	CM 2510310463	425			PZA	TBA-501494	017	26909574/26920617	25	550004700501		
180402158 5014243184 KUEHNE + NAGEL S.r.l. ACCESTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 425 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballaggio: 17 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 11/11/25 Firma:												
Peso neto total : Total net weight:		3.405,525			Peso bruto total : Total brut weight :		4.979,725			Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of pallets or Containers: 017		
KUEHNE + NAGEL S.r.l.												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

CONFORME BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

11 NOV 2025
"Ricettore deve verificare la quantità"
verifica su quantità e quantità

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
* En caso de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la cas échéant, la lettre.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: EBF-200000000		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) CMR This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)																																								
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. Via del Commercio, 4		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) LKW WALTER INTERNATIONALE A6 TRANSPORTORGANISATION AT 6330 KUFSTEIN SELLESTRASSE 1																																								
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 Italia		CASCIONE INTERNATIONAL SRL Successive carriers (name, address, country) Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) RIVA: 08584350725 - Iscr.Albo: BA/7469612/N Numero REA: BA 636441 FF66120																																								
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) MODUGNO (BA) 2025/11/04		19 Reservas y observaciones del transportista Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations EI PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.																																								
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³																																				
40. (Circled stamp)																																										
<table><tr><td>Clase Class</td><td>Chiffre Number</td><td>Lettre Letter</td><td colspan="4">(ADR*)</td></tr></table>							Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)																																
Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)																																							
26 Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature				Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature																																						
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements																																						
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N. Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semi-trailer N.				<table><tr><td>21 A pagar por: To be paid by:</td><td>Remitente Sender's</td><td colspan="2">Moneda Currency</td><td colspan="2">Consignatario Consignee</td></tr><tr><td>Precio del transporte: Carriage charges:</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Descontos: Deductions:</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido/Balance Suplementos Supplern. charges:</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: Other charges:</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="6">TOTAL</td></tr></table>			21 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency		Consignatario Consignee		Precio del transporte: Carriage charges:						Descontos: Deductions:	-					Líquido/Balance Suplementos Supplern. charges:						Gastos accesorios: Other charges:	+					TOTAL					
21 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency		Consignatario Consignee																																						
Precio del transporte: Carriage charges:																																										
Descontos: Deductions:	-																																									
Líquido/Balance Suplementos Supplern. charges:																																										
Gastos accesorios: Other charges:	+																																									
TOTAL																																										
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward				16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																																						
22 Formalizado en: Etabli à Established in MODUGNO - BA a lo on 2025/11/04 20				24 9609NBD TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tórtola de Henares Guadalajara (España) B10894996 QAHQ 108																																						
23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received KUEFEL S.r.l. Via del Commercio, 58 - 70028 Modugno (BA) 11 NOV 2025 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																																						

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

verifica su calidad e quantità

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS